



Wartung der Filtersysteme

Maintenance of the filter systems

Entretien des systèmes de filtration

Manutenzione dei sistemi di filtraggio

Mantenimiento de los sistemas de filtrado

Impressum

Betreiber und verantwortlich für die Inhalte dieses Shops ist:

YVE-BIO® GmbH
Hamburger Str. 92
28205 Bremen, Germany

Telefon: 0421 98885767
E-Mail: office@yve-bio.com

Geschäftsführer / CEO's: Herbert Decker, Stephanie Helliger

Adressen für alle: siehe oben

HR-Nummer HRB 29779 HB
Gerichtstand Bremen, Germany

Wartung der YVE-BIO® Wasserfiltersysteme

Die **YVE-BIO® Filterkartusche** sollte von außen mit Zitronensäure gereinigt werden (1 EL auf 1 Liter Wasser) und anschließend in den Einhängerling (bei der Origin Kartusche nicht notwendig) geschraubt und gewässert werden. Ersetzen Sie die Kartusche spätestens nach 6 Monaten oder nach 1500 Litern gefiltertem Wasser. Sie kann weder recycelt noch gereinigt werden. Entsorgen Sie sie über den Hausmüll.

Der **YVE-BIO® Keramikfilter** kann bei Verfärbungen mit der rauen Seite eines Haushaltschwamms gereinigt werden. Um diese Verunreinigungen zu entfernen, nehmen Sie den oberen Behälter ab und schrubben den Keramikfilter gründlich kopfüber mit kaltem (!!!) Wasser und Zitronensäure (1 Liter Wasser, 1 EL Zitronensäure). Er wird wieder weiß. Anschließend abspülen bis der Geruch verschwunden ist. Diesen Vorgang können Sie jederzeit wiederholen.

Reinigen Sie den **Mineralienring** von außen mit einem Gemisch aus Wasser und Zitronensäure (1 Liter Wasser, 1 EL Zitronensäure) und spülen ihn danach gründlich unter fließendem Wasser ab. Lose **Mineraliensteine** können Sie in einem Sieb abspülen, trocknen lassen und anschließend vorsichtig in den unteren Tank füllen.

Um den **Wasserhahn** (aus Plastik) zu reinigen, schrauben Sie ihn auseinander und reinigen Sie ihn mit dem o.g. Verhältnis aus Wasser und Zitronensäure. Reinigen Sie auch die Silikon-Dichtungen mit. Beim Montieren müssen alle Teile des Wasserhahns sowie der Tank komplett trocken sein. Ein Dichtungsring wird außen und einer innen vom Tank angebracht. Drehen Sie den Wasserhahn mit Hilfe des magnetischen Endstücks fest zu – jedoch nicht zu fest. Der Tank könnte brechen oder die Silikonringe werden dadurch gequetscht, sodass das Wasser hinauslaufen kann. Wenn Sie den Wasserhahn jedoch nicht ausreichend fest anschrauben, kann ebenfalls Wasser aus dem Bohrloch hinauslaufen. Am besten montieren Sie den Wasserhahn wie beschrieben und geben zum Testen Wasser in den unteren Tank. Falls Wasser austritt, müssen Sie die Prozedur wiederholen.



Falls es direkt aus dem Wasserhahn tropfen sollte, ist vermutlich ein kleines Staubkorn o.ä. dort hineingelangt. Schrauben Sie in diesem Fall den Wasserhahn wieder ab und heben Sie den silberfarbenen Kipphebel an bis er in der waagerechten Stellung einrastet. Drehen Sie nun (den goldenen Ring umfassend) den oberen Teil des Wasserhahns entgegengesetzt des Uhrzeigers vorsichtig nach oben bis Sie den unteren Teil des Wasserhahns vom oberen getrennt haben. Spülen Sie beide Teile noch einmal gut durch und befestigen Sie ihn wie oben beschrieben.

Setzen Sie Ihren Wasserfilter keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Dadurch könnten Algen entstehen.

Wenn Sie Ihr **YVE-BIO® Filtersystem** länger als eine Woche nicht verwenden, entnehmen Sie sämtliches Zubehör und lassen Sie alles abtropfen und trocknen. Anschließend können Sie den Wasserfilter wieder wie beschrieben zusammenbauen und weiter verwenden.

Wichtig: Spülen Sie niemals den Keramikfilter, die Kartusche oder die Steine mit Spülmittel! Kein heißes Wasser verwenden oder in die Spülmaschine geben!



Maintenance of the YVE-BIO® water filter systems

The **YVE-BIO® filter cartridge** should be cleaned from the outside with citric acid (1 tbsp. to 1 litre of water) and then screwed into the suspension ring (not necessary with the Origin cartridge) and watered. Replace the cartridge after 6 months at the latest or after 1500 litres of filtered water. It cannot be recycled or cleaned. Dispose of it in the household waste.

The **YVE-BIO® ceramic filter** can be cleaned with the rough side of a household sponge if it is discoloured. To remove these impurities, remove the upper container and scrub the ceramic filter thoroughly upside down with cold (!!!) water and citric acid (1 litre water, 1 tablespoon citric acid). It will turn white again. Then rinse until the smell has disappeared. You can repeat this process at any time.

Clean the outside of the **mineral ring** with a mixture of water and citric acid (1 litre water, 1 tablespoon citric acid) and then rinse it thoroughly under running water. Loose **mineral stones** can be rinsed off in a sieve, left to dry and then carefully filled into the lower tank.

To clean the (plastic) **tap**, unscrew it and clean it with the above ratio of water and citric acid. Also clean the silicone seals. When assembling, all parts of the tap and the tank must be completely dry. Place one sealing ring on the outside and one on the inside of the tank. Tighten the tap firmly with the help of the magnetic end piece - but not too tightly. The tank could break or the silicone rings could be squeezed, allowing the water to run out. However, if you do not screw the tap on tightly enough, water can also run out of the borehole. It is best to mount the tap as described and put water into the lower tank to test it. If water leaks out, you will have to repeat the procedure.



If it drips directly from the tap, a small speck of dust or similar has probably got into it. In this case, unscrew the tap and lift the silver-coloured toggle lever until it locks into the horizontal position. Now carefully turn the upper part of the tap upwards (enclosing the gold ring) counter-clockwise until you have separated the lower part of the tap from the upper part. Rinse both parts well again and tighten it as described above.

Do not expose your water filter to direct sunlight. This could cause algae to form.

If you do not use your **YVE-BIO® filter system** for more than a week, remove all accessories and allow everything to drain and dry. You can then reassemble the water filter as described and continue to use it.

Important: Never rinse the ceramic filter, cartridge or stones with washing-up liquid! Do not use hot water or put them in the dishwasher!



Entretien des systèmes de filtration d'eau YVE-BIO®

La **cartouche filtrante YVE-BIO®** doit être nettoyée de l'extérieur avec de l'acide citrique (1 cuillère à soupe pour 1 litre d'eau) et ensuite vissée dans l'anneau de suspension (pas nécessaire avec la car-touche filtrante Origin) et arrosée. Remplacez la cartouche au plus tard après 6 mois ou après 1500 litres d'eau filtrée. Il ne peut être ni recyclé ni nettoyé. Il faut l'éliminer avec les ordures ménagères.

Le **filtre céramique YVE-BIO®** peut être nettoyé avec le côté rugueux d'une éponge ménagère en cas de décoloration. Pour éliminer ces impuretés, retirez le récipient supérieur et frottez soigneusement le filtre céramique à l'envers avec de l'eau froide (!!!) et de l'acide citrique (1 litre d'eau, 1 cuillère à soupe d'acide citrique). Elle redeviendra blanche. Rincez ensuite jusqu'à ce que l'odeur ait disparu. Vous pouvez répéter cette procédure à tout moment.

Nettoyez l'extérieur de **l'anneau minéral** avec un mélange d'eau et d'acide citrique (1 litre d'eau, 1 cuillère à soupe d'acide citrique), puis rincez-le soigneusement sous l'eau courante. Les **pierres minérales** en vrac peuvent être rincées dans un tamis, séchées puis soigneusement remplies dans le réservoir inférieur.

Pour nettoyer le **robinet** (en plastique), il faut le dévisser et le nettoyer avec la proportion d'eau et d'acide citrique indiquée ci-dessus. Nettoyez également les joints en silicone. Lors de l'assemblage, toutes les parties du robinet et du réservoir doivent être complètement sèches. Un joint d'étanchéité est placé à l'extérieur et un autre à l'intérieur du réservoir. Tournez le robinet à l'aide de l'embout magnétique - mais pas trop fort. Le réservoir pourrait se briser ou les anneaux de silicone pourraient être écrasés, ce qui permettrait à l'eau de s'écouler. Cependant, si vous ne vissez pas le robinet assez fermement, de l'eau peut également s'échapper du trou. La meilleure chose à faire est de monter le robinet comme décrit et de mettre de l'eau dans le réservoir inférieur pour le tester. Si de l'eau s'échappe, vous devrez répéter la procédure.



Si elle s'écoule directement du robinet, c'est probablement qu'un petit grain de poussière ou autre s'y est infiltré. Dans ce cas, dévissez à nouveau le robinet et soulevez le levier à bascule de couleur argentée jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position horizontale. Tournez maintenant avec précaution la partie supérieure du robinet vers le haut (en entourant l'anneau d'or) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ayez séparé la partie inférieure du robinet de la partie supérieure. Rincez bien les deux parties et resserrez-les comme décrit ci-dessus.

N'exposez pas votre filtre à eau à la lumière directe du soleil. Cela pourrait entraîner la formation d'algues.

Si vous n'utilisez pas votre **système de filtration YVE-BIO®** pendant plus d'une semaine, retirez tous les accessoires et laissez tout s'égoutter et sécher. Vous pouvez ensuite remonter le filtre à eau comme décrit et continuer à l'utiliser.

Important : ne rincez jamais le filtre céramique, la cartouche ou les pierres avec du détergent ! N'utilisez pas d'eau chaude et ne les mettez pas dans le lave-vaisselle !



Manutenzione dei sistemi di filtraggio dell'acqua YVE-BIO®

La **cartuccia del filtro YVE-BIO®** deve essere pulita dall'esterno con acido citrico (1 cucchiaino per 1 litro d'acqua) e poi avvitata nell'anello di sospensione (non necessario con la cartuccia Origin) e irrigata. Sostituire la cartuccia al più tardi dopo 6 mesi o dopo 1500 litri di acqua filtrata. Non può essere riciclato o pulito. Smaltirlo nei rifiuti domestici.

Il **filtro di ceramica YVE-BIO®** può essere pulito con il lato ruvido di una spugna domestica in caso di decolorazione. Per rimuovere queste impurità, rimuovere il contenitore superiore e strofinare accuratamente il filtro di ceramica a testa in giù con acqua fredda (!!!) e acido citrico (1 litro di acqua, 1 cucchiaino di acido citrico). Diventerà di nuovo bianco. Poi risciacquare finché l'odore non è scomparso. Puoi ripetere questa procedura in qualsiasi momento.

Pulire l'esterno **dell'anello minerale** con una miscela di acqua e acido citrico (1 litro d'acqua, 1 cucchiaino di acido citrico) e poi sciacquarlo bene sotto l'acqua corrente. Le **pietre minerali** sciolte possono essere sciacquate in un setaccio, lasciate asciugare e poi riempite con cura nel serbatoio inferiore.

Per pulire il **rubinetto** (di plastica), svitatelo e pulitelo con il suddetto rapporto di acqua e acido citrico. Pulire anche le guarnizioni in silicone. Durante il montaggio, tutte le parti del rubinetto e del serbatoio devono essere completamente asciutte. Un anello di tenuta è posto all'esterno e uno all'interno del serbatoio. Ruotare il rubinetto saldamente usando l'estremità magnetica - ma non troppo saldamente. Il serbatoio potrebbe rompersi o gli anelli di silicone potrebbero essere schiacciati, permettendo all'acqua di uscire. Tuttavia, se non si avvita il rubinetto abbastanza saldamente, l'acqua può anche fuoriuscire dal foro. La cosa migliore da fare è montare il rubinetto come descritto e mettere l'acqua nel serbatoio inferiore per testarlo. Se l'acqua fuoriesce, dovrete ripetere la procedura.



Se dovesse gocciolare direttamente dal rubinetto dell'acqua, è probabile che un piccolo granello di polvere o simile ci sia finito dentro. In questo caso, svitare di nuovo il rubinetto e sollevare la leva a ginocchiera color argento fino a quando non si blocca in posizione orizzontale. Ora girate con attenzione la parte superiore del rubinetto verso l'alto (che racchiude l'anello d'oro) in senso antiorario fino a separare la parte inferiore del rubinetto dalla parte superiore. Sciacquare di nuovo bene entrambe le parti e stringere come descritto sopra.

Non esporre il filtro dell'acqua alla luce diretta del sole. Questo potrebbe causare la formazione di alghe.

Se non si utilizza il **sistema di filtraggio YVE-BIO®** per più di una settimana, rimuovere tutti gli accessori e lasciare che tutto si scarichi e si asciughi. Potete poi rimontare il filtro dell'acqua come descritto e continuare ad usarlo.

Importante: non risciacquare mai il filtro in ceramica, la cartuccia o le pietre con del detersivo! Non usare acqua calda o metterli in lavastoviglie!



Mantenimiento de los sistemas de filtrado de agua YVE-BIO

El **cartucho filtrante YVE-BIO®** debe limpiarse por fuera con ácido cítrico (1 cucharada por 1 litro de agua) y luego enroscarse en el anillo de suspensión (no es necesario con el cartucho Origin) y regarse. Sustituya el cartucho después de 6 meses como máximo o después de 1500 litros de agua filtrada. No se puede reciclar ni limpiar. Deséchelo en la basura doméstica.

El **filtro cerámico YVE-BIO®** puede limpiarse con el lado áspero de una esponja doméstica en caso de decoloración. Para eliminar estas impurezas, retire el recipiente superior y frote bien el filtro de cerámica boca abajo con agua fría (!!!) y ácido cítrico (1 litro de agua, 1 cucharada de ácido cítrico). Se volverá a poner blanco. A continuación, aclare hasta que el olor haya desaparecido. Puede repetir este procedimiento en cualquier momento.

Limpie el exterior del **anillo mineral** con una mezcla de agua y ácido cítrico (1 litro de agua, 1 cucharada de ácido cítrico) y luego aclárelo bien bajo el grifo. Las **pedras minerales** sueltas pueden enjuagarse en un tamiz, dejarse secar y luego llenarse cuidadosamente en el tanque inferior.

Para limpiar el **grifo** (de plástico), desenróscalo y límpialo con la proporción mencionada de agua y ácido cítrico. Limpie también las juntas de silicona. Durante el montaje, todas las partes del grifo y del depósito deben estar completamente secas. Una junta de estanqueidad se coloca en el exterior y otra en el interior del depósito. Gire el grifo con fuerza utilizando la pieza final magnética, pero sin apretar demasiado. El tanque podría romperse o los anillos de silicona podrían apretarse, permitiendo que el agua se salga. Sin embargo, si no se enrosca el grifo con suficiente fuerza, también puede salir agua por el orificio. Lo mejor es montar el grifo como se describe y poner agua en el depósito inferior para probarlo. Si se produce una fuga de agua, tendrá que repetir el procedimiento.



Si gotea directamente del grifo, es probable que haya entrado un pequeño grano de polvo o algo similar. En este caso, vuelva a desenroscar el grifo y levante la palanca basculante de color plateado hasta que encaje en la posición horizontal. Ahora gire con cuidado la parte superior del grifo hacia arriba (que encierra el anillo de oro) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haya separado la parte inferior del grifo de la parte superior. Vuelva a enjuagar bien ambas piezas y apriéte las como se ha descrito anteriormente.

No exponga el filtro de agua a la luz solar directa. Esto podría provocar la formación de algas.

Si no utiliza su **sistema de filtrado YVE-BIO®** durante más de una semana, retire todos los accesorios y deje que todo se drene y se seque. A continuación, puede volver a montar el filtro de agua como se ha descrito y seguir utilizándolo.

Importante: ¡No enjuague nunca el filtro de cerámica, el cartucho o las pedras con detergente! No utilice agua caliente ni los meta en el lavavajillas.

